

Kann man Reptilien-Populationen erfolgreich umsiedeln? Eine populationsbiologische Betrachtung

Ulrich Schulte¹ & Michael Veith²

¹Alkuinstr. 13, D-54290 Trier, ulr.schulte@web.de

²Universität Trier, Biogeographie, Fachbereich Raum- und Umweltwissenschaften,
Universitätsring 15, D-54296 Trier, veith@uni-trier.de

Can we successfully translocate reptile populations? A population biological perspective

Since several years, translocations of reptiles are increasingly, but in most cases also uncritically, applied in nature conservation as compensation for habitat interferences. However, there is great uncertainty regarding their prospects of success. We here highlight the problems associated with translocations from a population biological point of view using the common wall lizard (*Podarcis muralis*), the sand lizard (*Lacerta agilis*) and the smooth snake (*Coronella austriaca*) as examples of species that are most often affected in Germany. We provide a species- and case-specific decision guide. Furthermore, we illustrate deficits in objectively evaluating prospects of the translocation success. Due to the multiple lack of knowledge dealing with the issue „Translocations of reptiles“, we should increasingly prioritize the preservation of populations within their original habitat. If a translocation is inevitable, a long-term monitoring for at least two generations should be mandatory. Its results should be supplied to a nationwide database in order to accumulate knowledge that in the future will provide a more reliable basis for the evaluation of the potential success of reptile translocations.

Key words: Reptilia, European Habitats Directive, translocations, conservation measures.

Zusammenfassung

Umsiedlungen von Reptilien erfahren seit einigen Jahren eine zunehmend breite und vielfach unkritische Anwendung in der Naturschutzpraxis als Form der Eingriffsminimierung. Der steigenden Zahl an Umsiedlungen stehen eine Vielzahl an Unsicherheiten hinsichtlich ihrer Erfolgsaussichten gegenüber. Der vorliegende Artikel beleuchtet die Problematik von Umsiedlungen aus populationsbiologischer Sicht am Beispiel der in Deutschland am häufigsten betroffenen Arten Mauereidechse (*Podarcis muralis*), Zauneidechse (*Lacerta agilis*) und Schlingnatter (*Coronella austriaca*). Es werden art- und fallspezifische Entscheidungshilfen angeboten. Zudem werden Defizite in der objektiven Bewertung der Erfolgsaussichten von Umsiedlungen vor dem Hintergrund populationsbiologischer Aspekte aufgezeigt. Aufgrund der Vielzahl derzeitiger Wissenslücken zum Thema „Umsiedlungen von Reptilien“ sollte dem Erhalt einer Population im angestammten Lebensraum wieder verstärkt Vorrang eingeräumt werden. Ist eine Umsiedlung dennoch unumgänglich, so sollte ein möglichst langes, mindestens zwei Generationen andauerndes Monitoring verpflichtend